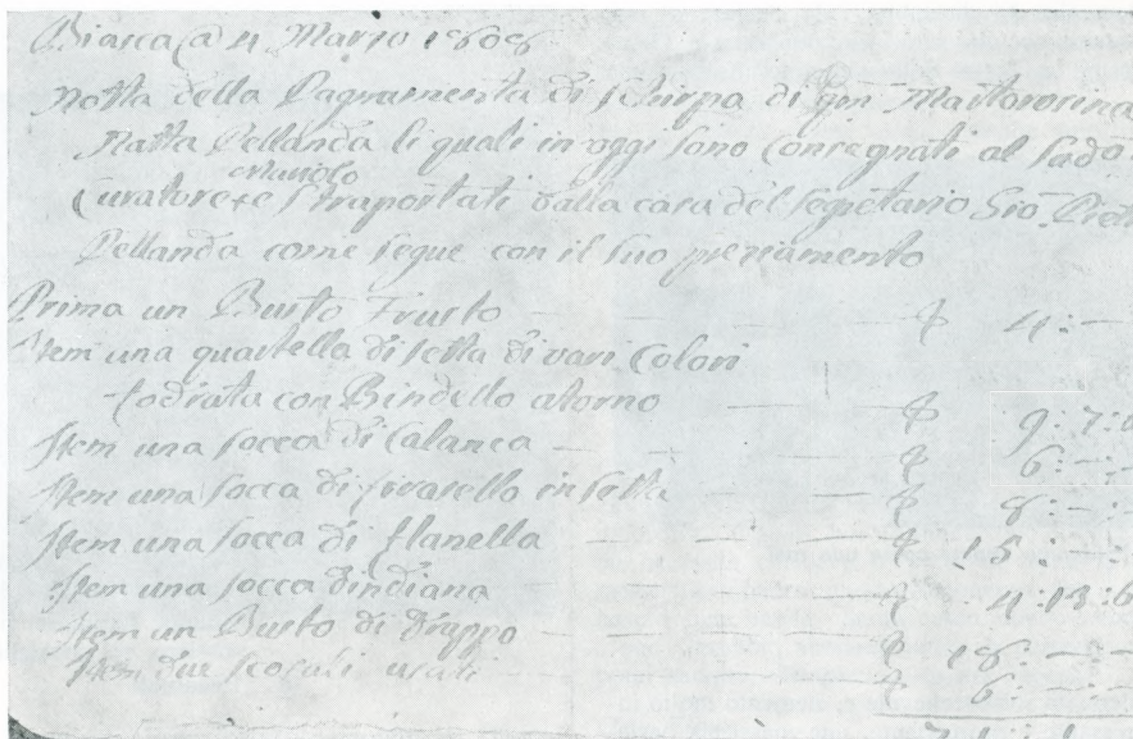


Tornare alle vecchie usanze è proilito, riproporre vecchi e superati schemi di vita, anche, ma ricordare qualcosa del tempo andato, no, e non vuol dire peccare di sentimentalismo. L'argomento scelto, la «schirpa», problema che angustiava le famiglie e preoccupava le ragazze destinate ad un promettente o conveniente matrimonio, potrebbe lasciarlo credere. Forse anche per il fatto che oggi problemi tanto dibattuti sono proprio quelli che riguardano la donna, il matrimonio, la famiglia, il rapporto sessuale, la pillola, l'aborto. Io però, che mi sono immerso nel nostro passato ofino al collo, vi posso garantire di no. Anche se, è m'a opinione, solo attraverso il passato è possibile costruire un promettente futuro.

Biasca a 4 Marzo 1808

Notta della Pagnamenta di schirpa di qm Martorosina Natta Pellanda li quali in oggi sono consegnati al Sud.o Curatore Mariolo e trasportati dalla casa del segretario Giò. Pietro Pellanda come segue con il suo preziamento.



Prima un Busto Frusto	L	4:—:—
Item una quartella di setta di vari colori fodrata con Bindello atorno	L	9: 7: 6
Item una socca di Calanca	L	6:—:—
Item una socca di firasello in setta	L	8:—:—
Item una socca di flanella	L	15:—:—
Item una socca dindiana	L	4: 13: 6
Item un Busto di drappo	L	18:—:—
Item due scosali usati	L	6:—:—
Item una quartella Bianca con pizza Doro	L	4:—:—
Item due fazoletti uno Calanca e laltro Mussola	L	8:—:—
Item un fazoletto Damasco	L	6:—:—
Item quatro Barette di Donna	L	19:—:—
Item una tovaglia	L	6:—:—
Item un sugamano	L	1: 4:—
Item una Pitorina Ricamatta	L	4:—:—
Item uno scosale di vello	L	3:—:—
Item uno scosalo di Cambraja	L	3:—:—
Item una fassa tutta di pizza con pizzo diverso atorno	L	5:—:—
Item due quartelle fatti a pizza Bianche	L	5:—:—
Item un mantino	L	1:—:—
Item due fodrette Piccolo	L	2: 10:—
Item vari pezzi e pezze	L	3:—:—
Item un scopazzo di vello	L	1:—:—
Item un diorno	L	3:—:—
Item una crossetta doro con suo papino	L	20:—:—
Item una corona con madaglia dargento	L	6:—:—
Item una cassetta con vari zoji	L	3: 10:—
Item un para Botoni dargento con suo papino	L	4:—:—
Item due Brazza Galone doro con fibbia dargento	L	8:—:—
Item un Brazzo Bindello Dargento con altri due Tochetti	L	1: 10:—
Item un Coffenino con entro varie Zoje	L	3:—:—
Item un Burotino di legno con cinque scafetti	L	1: 4:—
Item una socca Rossa di panno	L	16:—:—
Item una Bianchetta rotta	L	2:—:—
Item due ascetti di Bombaso	L	2:—:—
Item due zendalli rotti	L	1:—:—
Item un lenzuolo novo	L	7:—:—
Item una scatola con un scuffino Doro e due altri e altre zoje	L	6:—:—
	L	216: 19:—

### Brazzo:

antica misura che nel Ticino aveva valore di m. 0,625;

### Firasello:

filaticcio di seta ordinaria, scadente

### Coffenino:

cofanetto

### Burotino:

piccolo burò, scrivania, armadietto

### Bianchetta:

tessuto di lana bianca per camicette

### Drappo:

stoffa pregiata (seta, velluto, damasco)

### Bombaso:

seta lavorata

### Cambraja:

sorta di tela di cotone simile alla tela di lino per biancheria (tela di casa). Veniva generalmente fabbricata nella città di Cambrai

### Stoffa indiana:

tela di cotone stampata con colori vivaci usata per confezionare abiti femminili

### Mussola:

tessuto leggerissimo e morbido costituito di filati fini di cotone o di lana sia in ordito sia in trama. Dal nome di Mossul, città dell'Irak

### Zendallo:

drappo sottilissimo di seta

### Galone:

nastro schiacciato di seta a fili intrecciati, spesso dorato

*Frusto:* usato, non più nuovo

*Schirpa:* dote

*Pagnamenta:* panni

Non ho trovato nessuna indicazione per *Scuffino* e *Papino*

### Pitorina:

pezzo di stoffa col quale le donne si coprivano il seno prima di stringerlo nel busto

---

# La Schirpa

---

**Continuazione da pagina numero 3**

*Socca:* veste

*Diorno:*

diurno. Voce ecclesiastica. Libro che contiene le preghiere liturgiche da recitarsi durante il giorno

*Zoji e zoje:* gioie, gioielli

*Lira:*

moneta in uso nel Ticino nel secolo scorso. Era divisa in 20 soldi e ogni soldo in 12 denari. Il valore della lira era di mezzo franco svizzero. Dice il Frascini che «il franco svizzero è valutato come uguale a due lire di cassa».

(Frascini: *La Svizzera Italiana*, edizione Banca della Svizzera Italiana, pag. 182)

*Preziamento:* valore

*qm: quondam:* una volta, fu